

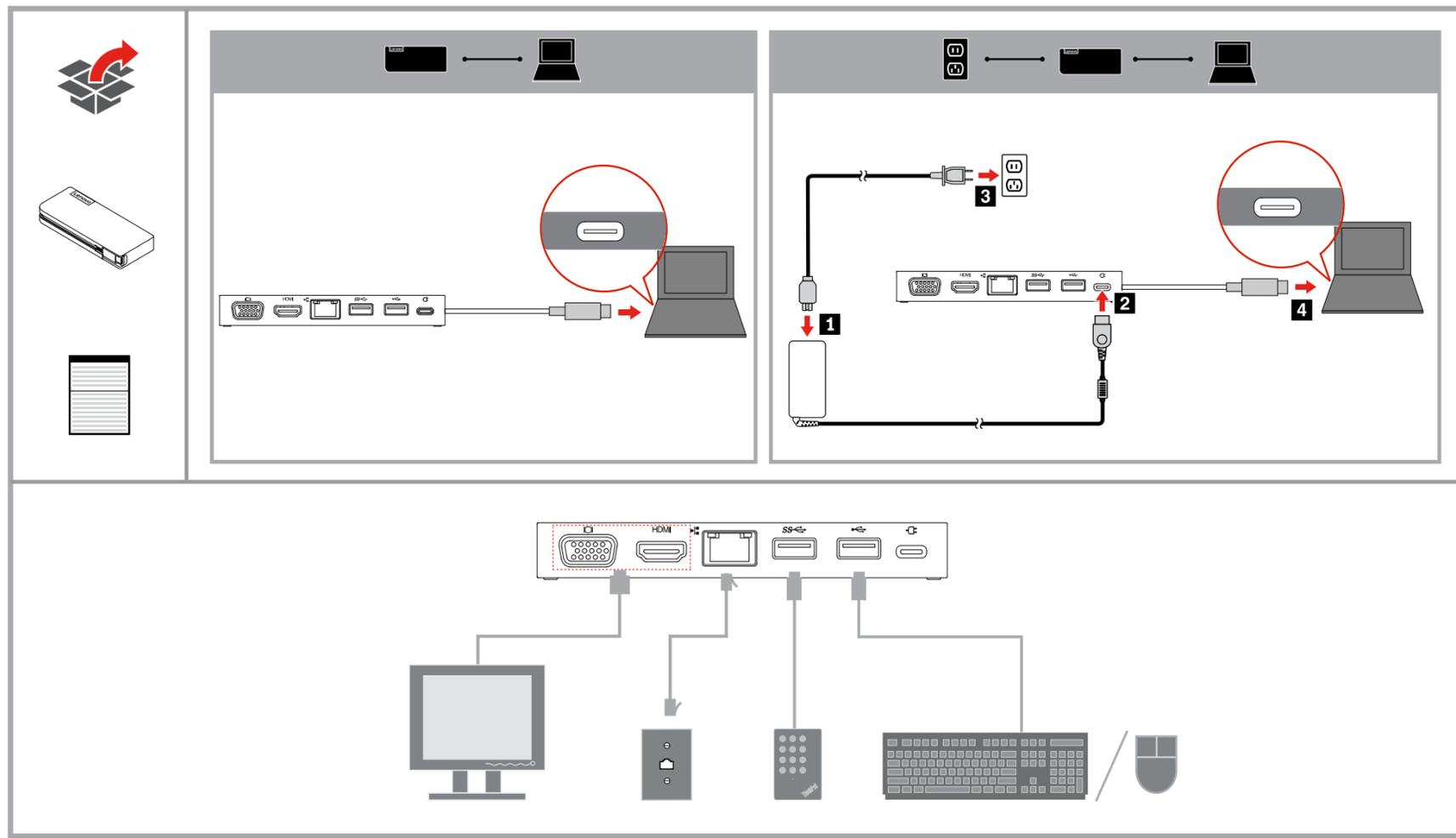
# Lenovo Powered USB-C Travel Hub

<https://support.lenovo.com>



PN: SP40S92384  
Printed in China

Lenovo



<https://www.lenovo.com/safety>

## Setup instructions

Follow the illustrations to connect the hub to your compatible computer and external devices.

- In the first scenario, your computer supplies power to the hub.
- In the second scenario, ac power adapter supplies power to the hub and your computer.

**Note:** For the list of compatible computers and the latest hub driver, go to: [https://support.lenovo.com/accessories/lenovo\\_powerd\\_usb-c\\_travel\\_hub](https://support.lenovo.com/accessories/lenovo_powerd_usb-c_travel_hub)

## Supported resolution

Only one external display can be connected to the VGA or HDMI connector on the hub at one time.

- VGA connector: up to 1920 x 1080 / 60 Hz
- HDMI connector: up to 3840 x 2160 / 60 Hz

## Important information

- It is recommended that you connect a USB keyboard or USB mouse to the USB 2.0 connector.
- The USB-C connector on the hub can only be used to charge the hub.
- The charging speed of your computer in the second setup scenario is slower than that when you connect the computer to ac power directly. The actual charging speed varies by the battery size, the physical environment, and whether you are using the computer.
- It is recommended that you use the 65-watt or more than 65-watt ac power adapter. Otherwise, when you start your computer, the screen will go black with a notice after the logo screen is displayed. Press Esc to continue.
- During data transfer, do not connect the hub to ac power or disconnect the hub from ac power to avoid data loss.

## Instruções de configuração

Siga as ilustrações para conectar o hub a computadores e dispositivos externos compatíveis.

- Na primeira situação, seu computador fornece energia ao hub.
- Na segunda situação, o adaptador de energia CA fornece energia ao hub e ao computador.

**Nota:** para obter a lista de computadores compatíveis e o driver mais recente do hub, vá para: [https://support.lenovo.com/accessories/lenovo\\_powerd\\_usb-c\\_travel\\_hub](https://support.lenovo.com/accessories/lenovo_powerd_usb-c_travel_hub)

## Resolução compatível

Somente um monitor externo pode ser conectado ao conector VGA ou HDMI no hub de cada vez.

- Conector VGA: até 1920 x 1080/60 Hz
- Conector HDMI: até 3840 x 2160/60 Hz

## Informações importantes

- É recomendável conectar um teclado USB ou um mouse USB ao conector USB 2.0.
- O conector USB-C no hub pode ser usado apenas para carregar o hub.
- A velocidade de carregamento do computador na segunda situação de configuração é menor que a velocidade estabelecida quando o computador está conectado diretamente à alimentação CA. A velocidade de carregamento real varia com o tamanho da bateria e o ambiente físico e se você está usando o computador.
- É recomendável o uso de um adaptador de energia CA de 65 watts ou superior. Caso contrário, quando o computador for inicializado, a tela ficará preta com um aviso depois de a tela de logotipo ser exibida. Pressione Esc para continuar.
- Durante a transferência de dados, não conecte nem desconecte o hub da alimentação CA, para evitar a perda de dados.

## Návod k nastavení

Podle obrázků připojte hub ke kompatibilnímu počítači a externím zařízením.

- V prvním případě je hub napájený z počítače.
- Ve druhém případě jsou hub a počítač napájené napájecím adaptérem.

**Poznámka:** Seznam kompatibilních počítačů a nejnovější ovladač pro hub najdete zde: [https://support.lenovo.com/accessories/lenovo\\_powerd\\_usb-c\\_travel\\_hub](https://support.lenovo.com/accessories/lenovo_powerd_usb-c_travel_hub)

## Podporovaná rozlišení

Ke konektorům VGA a HDMI na hubu není možné připojit více než jeden externí displej.

- Konektor VGA: až 1920 x 1080 / 60 Hz
- Konektor HDMI: až 3840 x 2160 / 60 Hz

## Důležité informace

- Klávesnici USB a myš USB doporučujeme připojit ke konektoru USB 2.0.
- Konektor USB-C na hubu lze použít pouze k nabíjení hubu.
- V případě druhých varianty uspořádání se bude počítač nabíjet pomaleji ve srovnání s přímým připojením počítače k napájení. Skutečná rychlost nabíjení závisí na kapacitě baterie, fyzikálním prostředí a na tom, zda při nabíjení počítač používáte.
- Doporučujeme použít alespoň 65W napájecí adaptér. V opačném případě zůstane po spuštění počítače a po zobrazení úvodního loga obrazovka prázdná a zobrazí se na ní pouze upozornění. Pokračujte stiskem klávesy Esc.
- Během přenosu dat nepřipojujte hub k napájení ani jej neodpojíte, pokud je zapojený, abyste předešli případné ztrátě dat.

## Klargøringsvejledning

Følg illustrationerne for at forbinde hubben til din kompatible computer og eksterne enheder.

- I det første scenarie leverer strømmen til hubben.
- I det andet scenarie leverer vekselsstrømsadapteren strømmen til hubben og din computer.

**Bemærk:** Hvis du vil se en liste over kompatible computere og den nyeste hubdriver, skal du gå til: [https://support.lenovo.com/accessories/lenovo\\_powerd\\_usb-c\\_travel\\_hub](https://support.lenovo.com/accessories/lenovo_powerd_usb-c_travel_hub)

## Understøttet opløsning

- Kun én ekstern skærm kan tilsluttes VGA- eller HDMI-stikket på hubben ad gangen.
- VGA-stik: op til 1920 x 1080/60 Hz
- HDMI-stik: op til 3840 x 2160/60 Hz

## Vigtige oplysninger

- Det anbefales, at du tilslutter et USB-tastatur eller en USB-mus til USB 2.0-stikket.
- USB-C-stikket på hubben kan kun bruges til at oplade hubben.
- Opladningshastigheden på din computer i det andet opsætnings scenarie er langsommere end, når du slutter computeren til vekselsstrøm direkte. Den faktiske opladningshastighed afhænger af batteriets størrelse, de fysiske omgivelser, og om du bruger computeren.
- Det anbefales, at du bruger 65 W eller en vekselsstrømsadapter på mere end 65

W. Ellers bliver skærmen sort med en meddelelse, når du starter computeren og logoskærmen vises. Tryk på Esc for at fortsætte.

- Under dataoverførslen må du ikke forbinde hubben til vekselsstrøm eller afmontere hubben fra vekselsstrøm for at undgå datatab.

## Installatie-instructies

Volg de afbeeldingen om de hub aan te sluiten op uw compatibele computer en externe apparaten.

- In het eerste scenario voorziet de computer de hub van energie.
- In het tweede scenario voorziet de netvoedingsadapter de hub en uw computer van energie.

**Opmerking:** voor een lijst met compatibele computers en het meest recente stuurprogramma van de hub, gaat u naar: [https://support.lenovo.com/accessories/lenovo\\_powerd\\_usb-c\\_travel\\_hub](https://support.lenovo.com/accessories/lenovo_powerd_usb-c_travel_hub)

## Ondersteunde resolutie

Er kan slechts één extern beeldscherm tegelijk worden aangesloten op de VGA of HDMI-aansluiting op de hub.

- VGA-aansluiting: tot 1920 x 1080 / 60 Hz
- HDMI-aansluiting: tot 3840 x 2160 / 60 Hz

## Belangrijke informatie

- Het wordt aanbevolen een USB-toetsenbord of een USB-muis aan te sluiten op de USB 2.0-aansluiting.
- De USB-C-aansluiting op de hub kan alleen worden gebruikt voor het opladen van de hub.
- De oplaadsnelheid van uw computer in het tweede installatiescenario is lager dan wanneer u de computer rechtstreeks op netvoeding aansluit. De werkelijke oplaadsnelheid hangt af van de batterijgrootte, de fysieke omgeving en of u de computer op dat moment gebruikt.
- Het wordt aanbevolen dat u de 65 watt of meer dan 65 watt netvoedingsadapter gebruikt. Anders zal het scherm, wanneer u uw computer opstart en nadat het logoscherm is getoond, zwart worden met een bericht. Druk op Esc om door te gaan.
- Om gegevensverlies te voorkomen, dient u tijdens gegevensoverdracht de hub niet aan te sluiten op of los te koppelen van netvoeding.

## Instructions d'installation

Suivez les illustrations pour connecter le concentrateur à votre ordinateur compatible et à des appareils externes.

- Dans le premier scénario, votre ordinateur alimente le concentrateur.
- Dans le deuxième scénario, un boîtier d'alimentation alimente le concentrateur et votre ordinateur.

**Remarque :** Pour obtenir la liste des ordinateurs compatibles et le pilote de concentrateur le plus récent, accédez à : [https://support.lenovo.com/accessories/lenovo\\_powerd\\_usb-c\\_travel\\_hub](https://support.lenovo.com/accessories/lenovo_powerd_usb-c_travel_hub)

## Résolution prise en charge

Un seul écran externe peut être branché à la fois sur le connecteur VGA ou HDMI sur le concentrateur.

- Connecteur VGA : jusqu'à 1920 x 1080 / 60 Hz
- Connecteur HDMI : jusqu'à 3840 x 2160 / 60 Hz

## Informations importantes

- Il est recommandé de connecter un clavier USB ou une souris USB au connecteur USB 2.0.
- Le connecteur USB-C sur le concentrateur peut uniquement être utilisé pour charger le concentrateur.
- La vitesse de chargement de votre ordinateur dans le deuxième scénario d'installation est inférieure à celle du scénario dans lequel vous branchez l'ordinateur à un boîtier d'alimentation directement. La vitesse de chargement dépend de la taille de la batterie, de l'environnement physique et si vous utilisez votre ordinateur.
- Il est recommandé d'utiliser un boîtier d'alimentation d'au moins 65 watts. Dans le cas contraire, lorsque vous démarrez votre ordinateur, l'écran devient noir et un avertissement apparaît après l'affichage de l'écran de logo. Appuyez sur Échap pour continuer.
- Au cours d'un transfert de données, ne branchez ni ne débranchez le concentrateur du secteur afin d'éviter toute perte de données.

## Einrichtungsanleitung

Folgen Sie den Abbildungen, um den Hub an Ihren kompatiblen Computer und externe Einheiten anzuschließen.

- Im ersten Szenario versorgt der Computer den Hub mit Energie.
- Im zweiten Szenario werden der Hub und Ihr Computer über das Netzteil mit Energie versorgt.

**Hinweis:** Eine Liste der kompatiblen Computer und den aktuellen Hub-Treiber finden Sie unter: [https://support.lenovo.com/accessories/lenovo\\_powerd\\_usb-c\\_travel\\_hub](https://support.lenovo.com/accessories/lenovo_powerd_usb-c_travel_hub)

## Unterstützte Auflösungen

Es kann maximal eine externe Anzeige über den VGA- oder den HDMI-Anschluss mit dem Hub verbunden werden.

- VGA-Anschluss: bis zu 1920 x 1080/60 Hz
- HDMI-Anschluss: bis zu 3840 x 2160/60 Hz

## Wichtige Informationen

- Es wird empfohlen, eine USB-Tastatur oder eine USB-Maus an den USB 2.0-Anschluss anzuschließen.
- Der USB-C-Anschluss am Hub dient nur zum Aufladen des Hubs.
- Die Aufladegeschwindigkeit des Computers ist beim zweiten Szenario langsamer, als wenn der Computer direkt mit dem Netzstrom verbunden ist. Die tatsächliche Aufladegeschwindigkeit variiert abhängig von der Größe des Akkus und der physischen Umgebung. Zudem spielt auch eine Rolle, ob Sie den Computer verwenden.
- Es empfiehlt sich, das 65-Watt-Netzteil oder ein leistungsstärkeres Netzteil zu verwenden. Andernfalls wird die Anzeige des Computers beim Hochfahren schwarz, nachdem die Logoanzeige und ein Hinweis angezeigt werden. Drücken Sie zum Fortfahren die Taste „Esc“.
- Während der Datenübertragung dürfen Sie den Hub nicht mit dem Netzstrom verbinden oder ihn davon trennen, um Datenverlust zu vermeiden.

## Istruzioni di installazione

Seguire le figure per collegare l'hub a un computer compatibile e a dispositivi esterni.

- Nel primo scenario, il computer fornisce l'alimentazione all'hub.
- Nel secondo scenario, l'adattatore di alimentazione CA fornisce l'alimentazione all'hub e al computer.

**Nota:** per l'elenco dei computer compatibili e il driver dell'hub più recente, visitare la pagina seguente: [https://support.lenovo.com/accessories/lenovo\\_powerd\\_usb-c\\_travel\\_hub](https://support.lenovo.com/accessories/lenovo_powerd_usb-c_travel_hub)

## Risoluzione supportata

È possibile collegare solo uno schermo esterno alla volta al connettore VGA o HDMI

dell'hub.

- Connettore VGA: fino a 1920 x 1080 / 60 Hz
- Connettore HDMI: fino a 3.840 x 2.160 / 60 Hz

## Informazioni importanti

- Si consiglia di collegare la tastiera USB o il mouse USB al connettore USB 2.0.
- Il connettore USB-C dell'hub può essere utilizzato solamente per caricare l'hub.
- La velocità di caricamento del computer nel secondo scenario di installazione è più lenta rispetto a quando il computer viene collegato direttamente all'alimentazione CA. Il tempo di ricarica effettivo varia in base alla dimensione della batteria, all'ambiente fisico e all'eventuale utilizzo del computer.
- Si consiglia di utilizzare un adattatore di alimentazione CA pari o superiore da 65 o più watt. In caso contrario, all'avvio del computer, lo schermo rimarrà vuoto e verrà visualizzato un avviso dopo la schermata del logo. Premere Esc per continuare.
- Durante il trasferimento dei dati, non collegare o scollegare l'hub dall'alimentazione CA per evitare la perdita di dati.

## 設定手順

図に従って、ハブを互換性のあるコンピューターと外部デバイスに接続してください。

- 第1のシナリオでは、ご使用のコンピューターからハブに電源を供給します。
- 第2のシナリオでは、AC電源アダプターからハブとコンピューターに電源を供給します。

**注:** 互換性のあるコンピューターとハブの最新ドライバーのリストについては、以下を参照してください:

[https://support.lenovo.com/accessories/lenovo\\_powerd\\_usb-c\\_travel\\_hub](https://support.lenovo.com/accessories/lenovo_powerd_usb-c_travel_hub)

## サポートされる解像度

外付けディスプレイが1台のみの場合は、ハブでVGAまたはHDMIコネクタを同時に接続できます。

- VGAコネクタ: 最大 1920 x 1080 / 60 Hz
- HDMIコネクタ: 最大 3840 x 2160 / 60 Hz

## 重要な情報

- USBキーボードまたはUSBマウスはUSB 2.0コネクタに接続することをお勧めします。
- 第2のセットアップ・シナリオでは、コンピューターの充電速度は、AC電源にコンピューターを直接接続した場合よりも遅くなります。実際の充電速度は、バッテリーのサイズ、物理的環境およびコンピューターを使用しているかどうかによって変わります。
- 65 W以上のAC電源アダプターを使用することをお勧めします。それ以外の場合、コンピューターの起動時に、ロゴ画面の後、黒い画面に注意事項が表示されます。Escキーを押して続行します。
- データ転送中は、データの損失を避けるために、ハブをAC電源に接続したり、AC電源から取り外したりしないでください。

## 설치 가이드

허브를 호환 컴퓨터와 외부 장치에 연결하는 그림을 따르십시오.

- 첫 번째 시나리오에서는 컴퓨터가 허브에 전원을 공급합니다.
- 두 번째 시나리오에서 AC 전원 어댑터는 허브와 컴퓨터에 전원을 공급합니다.

**참고:** 호환 컴퓨터 및 최신 허브 드라이버 목록을 보려면 다음으로 이동하십시오. [https://support.lenovo.com/accessories/lenovo\\_powerd\\_usb-c\\_travel\\_hub](https://support.lenovo.com/accessories/lenovo_powerd_usb-c_travel_hub)

## 지원 해상도

한 번에 하나의 외부 디스플레이만 허브의 VGA 또는 HDMI 커넥터에 연결할 수 있습니다.

- VGA 커넥터: 최대 1920 x 1080 / 60Hz
- HDMI 커넥터: 최대 3840 x 2160 / 60Hz

## 중요 정보

- USB 키보드나 USB 마우스를 USB 2.0 커넥터에 연결하는 것이 좋습니다.
- 허브의 USB-C 커넥터는 허브 충전에만 사용할 수 있습니다.
- 두 번째 설정 시나리오에서 컴퓨터의 충전 속도는 AC 전원 에 직접 연결할 때보다 느립니다. 배터리 크기, 물리적 환경 및 컴퓨터 사용 여부에 따라 실제 충전 속도는 달라질 수 있습니다.
- 65W 또는 65W 이상의 AC 전원 어댑터를 사용하는 것이 좋습니다. 그렇지 않으면 컴퓨터를 시작할 때 로고 화면이 표시된 후 화면이 검은색으로 변합니다. 계속하려면 Esc 키를 누르십시오.
- 데이터 전송 중에는 데이터 손실을 방지하기 위해 허브를 AC 전원 에 연결하거나 AC 전원 에서 허브를 분리하지 마십시오.

## Instrukcje instalowania

Wykonaj czynności przedstawione na ilustracjach, aby połączyć koncentrator z komputerem i urządzeniami zewnętrznymi.

- W pierwszym przypadku, komputer zasila koncentrator.
- W drugim przypadku, zasilacz dostarcza energię do koncentratora i komputera.

**Uwaga:** Aby uzyskać listę kompatybilnych komputerów i najnowszych koncentratora, wejdź na: [https://support.lenovo.com/accessories/lenovo\\_powerd\\_usb-c\\_travel\\_hub](https://support.lenovo.com/accessories/lenovo_powerd_usb-c_travel_hub)

## Obsługiwana rozdzielczość

Do złącza VGA lub HDMI na hubie można jednocześnie podłączyć tylko jeden ekran zewnętrzny.

- Złącze VGA: maksymalnie 1920 x 1080 / 60 Hz
- Złącze HDMI: maksymalnie 3840 x 2160 / 60 Hz

## Ważne informacje

- Zaleca się podłączenie klawiatury lub myszy USB do złącza USB 2.0.
- Złącze USB-C na koncentratorze można używać tylko do ładowania koncentratora.
- Czas ładowania komputera w drugim przypadku jest wolniejszy niż w przypadku bezpośredniego podłączenia komputera do zasilania. Rzeczywisty czas ładowania zależy od pojemności akumulatora, warunków otoczenia i użytkownika komputera.
- Zaleca się stosowanie zasilacza 65-watowego lub więcej niż 65-watowego. W przeciwnym razie po uruchomieniu komputera pojawi się czarny ekran z komunikatem po wyświetleniu ekranu z logo. Naciśnij klawisz Esc, aby kontynuować.
- Podczas przesyłania danych nie należy podłączać koncentratora do zasilania ani odłączać go od zasilania, w celu uniknięcia utraty danych.

## Инструкции по установке

Следуйте инструкциям, чтобы подключить концентратор к совместимому компьютеру и внешним устройствам.

- В первом сценарии питание на концентратор подается от компьютера.
- Во втором сценарии питание на концентратор и компьютер подается от адаптера электропитания.

**Примечание:** Список совместимых компьютеров и последнюю версию драйвера концентратора можно найти по следующему адресу: [https://support.lenovo.com/accessories/lenovo\\_powerd\\_usb-c\\_travel\\_hub](https://support.lenovo.com/accessories/lenovo_powerd_usb-c_travel_hub)

## Поддерживаемые значения разрешения

Reduce | Reuse | Recycle



First Edition (February 2019)

© Copyright Lenovo 2019.

LIMITED AND RESTRICTED RIGHTS NOTICE: If data or software is delivered pursuant to a General Services Administration "GSA" contract, use, reproduction, or disclosure is subject to restrictions set forth in Contract No. GS-35F-05925.

К разъему VGA или HDMI на концентраторе можно одновременно подключить только один внешний дисплей.

- Разъем VGA: до 1920 x 1080, 60 Гц
- Разьем HDMI: до 3840 x 2160, 60 Гц

#### Важная информация

- USB-клавиатуру и USB-мышь рекомендуется подключить к разъему USB 2.0.
- Разъем USB-C концентратора можно использовать только для зарядки аккумулятора концентратора.
- Скорость зарядки аккумулятора компьютера во втором сценарии установки меньше, чем при подключении компьютера непосредственно к сети переменного тока. Фактическая скорость зарядки зависит от размера аккумулятора, физической среды, а также того, используется ли компьютер во время зарядки.
- Рекомендуется использовать адаптер электроспитания мощностью не менее 65 Вт. В противном случае при запуске компьютера после отображения логотипа экран будет становиться черным и на нем будет отображаться уведомление. Для продолжения нажмите клавишу Esc.
- Во время передачи данных не подключайте концентратор к сети переменного тока и не отключайте его от нее во избежание потери данных.

Simplified Chinese

#### 安装说明

请按照图示将集线器连接到兼容的计算机和外接设备。

- 在第一种情况下， 将由计算机为集线器供电。
- 在第二种情况下， 将由交流电源适配器为集线器和计算机供电。

**注：**如需获取兼容的计算机和最新的集线器驱动程序列表，请访问：

https://support.lenovo.com/accessories/lenovo\_powerd\_usb–c\_travel\_hub

#### 支持的分辨率

每次仅可将一台外接显示屏连接到集线路上的 VGA 或 HDMI 接口。

- VGA 接口：最高 1920 x 1080 / 60 Hz
- HDMI 接口：最高 3840 x 2160 / 60 Hz

#### 重要信息

- 建议将 USB 键盘或 USB 鼠标连接到 USB 2.0 接口。
- 集线路上的 USB–C 接口仅可用于为该集线器充电。
- 在第二种安装情况下， 计算机的充电速度会慢于将计算机直接连接到交流电源时的充电速度。实际充电速度取决于电池大小、 物理环境以及是否正在使用计算机。
- 建议使用 65 瓦及以上的交流电源适配器。否则， 当您启动计算机， 在显示徽标之后， 屏幕将会变黑并出现一条通知。请按 ESC 键继续操作。
- 在数据传输期间， 请勿将集线器连接到交流电源， 或断开集线器的交流电源连接， 以免发生数据丢失。

Slovákian

#### Návod na inštaláciu

Postupujte podľa obrázkov na pripojenie centra ku kompatibilnému počítaču a externým zariadeniam.

- V prvom prípade sa centrum napája z počítača.
- V druhom prípade sa centrum a počítač napájajú pomocou napájacieho adaptéra.

**Poznámka:** Zoznam kompatibilných počítačov a najnovší ovládač centra nájdete na adrese:

https://support.lenovo.com/accessories/lenovo\_powerd\_usb–c\_travel\_hub

#### Podporované rozlíšenia

Ku konektoru VGA alebo HDMI centra nemožno naraz pripojiť viac než jedno externé zobrazovacie zariadenie.

- Konektor VGA: maximálne 1920 x 1080/60 Hz
- Konektor HDMI: maximálne 3840 x 2160/60 Hz

#### Dôležité informácie

- Ku konektoru USB 2.0 sa odporúča pripojiť klávesnicu USB alebo myš USB.
- Konektor USB-C centra možno použiť len na nabíjanie centra.
- Rýchlosť nabíjania počítača v druhom prípade je nižšia než pri priamom pripojení počítača k sieťovému napájaniu. Skutočná rýchlosť nabíjania závisí od veľkosti batérie, fyzického prostredia a od toho, či počítač používate.
- Odporúča sa, aby ste používali napájací adaptér s výkonom 65 W alebo s vyšším než 65-wattovým výkonom. V opačnom prípade sa pri spustení počítača po zobrazení obrazovky s logom zobrazí čierna obrazovka s upozornením. Pokračujte stlačením klávesu Esc.
- Počas prenosu údajov nepripáčajte centrum k napájaniu ani centrum od napájania neodpájajte, aby ste zabránili strate údajov.

Spanish

#### Instrucciones de configuración

Siga las ilustraciones para conectar el concentrador a su sistema compatible y unidades externas.

- En el primer escenario, el sistema suministra energía al concentrador.
- En el segundo escenario, adaptador de alimentación proporciona alimentación al concentrador y al sistema.

**Nota:** para obtener la lista de sistemas compatibles y el controlador más reciente del concentrador, visite:

https://support.lenovo.com/accessories/lenovo\_powerd\_usb–c\_travel\_hub

#### Resoluciones admitidas

Solo se puede conectar una pantalla externa al conector VGA o HDMI en el concentrador al mismo tiempo.

- Conector VGA: hasta 1920 x 1080 / 60 Hz
- Conector HDMI: hasta 3840 x 2160 / 60 Hz

#### Información importante

- Se recomienda que conecte un teclado USB o un mouse USB al conector USB 2.0.
- Solo se puede usar el conector USB-C en el concentrador para cargar el concentrador.
- La velocidad de carga de su sistema en el segundo escenario de instalación es más lenta que cuando se conecta el sistema a la alimentación de CA directamente. El tiempo de carga real varía según el tamaño de la batería, el entorno físico y si está utilizando el sistema.
- Se recomienda que use el adaptador de alimentación de CA de 65 vatios o de más de 65 vatios. De lo contrario, cuando se inicie el sistema, la pantalla se pondrá en negro con una notificación después de que se muestre la pantalla del logotipo. Pulse Esc para continuar.
- Durante la transferencia de datos, no conecte el concentrador a la alimentación de CA ni desconecte el concentrador de la alimentación de CA para evitar la pérdida de datos.

Traditional Chinese

#### 安裝說明

請依照圖例將集線器連接到相容的電腦和外接式裝置。

- 在第一種情況中， 您的電腦為集線器提供電力。
- 在第二種情況中， AC 電源整流器為集線器和您的電腦提供電力。

**附註：**如需相容的電腦和最新的集線器驅動程式的清單， 請造訪：

https://support.lenovo.com/accessories/lenovo\_powerd\_usb–c\_travel\_hub

#### 支援的解析度

一次只能將一部份外接式顯示器連接到集線器上的 VGA 或 HDMI 接頭。

- VGA 接頭： 最高可達 1920 x 1080 / 60 Hz
- HDMI 接頭： 最高可達 3840 x 2160 / 60 Hz

#### 重要資訊

- 建議您將 USB 鍵盤或 USB 滑鼠連接到 USB 2.0 接頭。
- 集線器上的 USB–C 接頭只能用來為集線器充電。
- 在第二種安裝情況中， 您電腦的充電速度比您將電腦直接連接到電源時更慢。 實際充電速度視電池大小、 實際環境以及您是否在使用電腦而異。
- 建議您使用 65 瓦或 65 瓦以上的 AC 電源整流器。 否則， 當您啟動電腦， 在顯示標誌畫面之後， 螢幕就會變黑並出現注意事項。 請按 Esc 鍵繼續作業。
- 在資料傳輸期間， 請勿將集線器連接到 AC 電源或拔下集線器的 AC 電源， 以免遺失資料。

Turkish

#### Kurulum yönergeleri

Göbeği uyumlu bilgisayarınıza ve harici cihazlara bağlamak için şekilleri izleyin.

- Bu senaryoda göbeğe gücü bilgisayarınız sağlar.
- İkinci senaryoda göbeğe ve bilgisayarınıza gücü AC güç bağdaştırıcısı sağlar.

**Not:** Uyumlu bilgisayarlar ve en yeni göbek sürücüsü listesi için şu adrese gidin:

https://support.lenovo.com/accessories/lenovo\_powerd\_usb–c\_travel\_hub

#### Desteklenen çözünürlük

Göbek üzerindeki VGA veya HDMI başlacına aynı anda yalnızca bir harici ekran bağlanabilir.

- VGA başlacı: En fazla 1920 x 1080 / 60 Hz
- HDMI başlacı: En fazla 3840 x 2160 / 60 Hz

#### Önemli bilgiler

- USB klavyeyi veya USB fareyi USB 2.0 başlacına bağlamanız önerilir.
- Göbek üzerindeki USB-C başlacı yalnızca göbeği sarj etmek için kullanılabilir.
- Bilgisayarınızın ikinci kurulum senaryosundaki sarj hızı, bilgisayarın doğrudan ac gücüne bağlıdığınızdan daha yavaştır. Gerçek sarj hızı pil boyutuna, fiziksel ortama ve o sırada bilgisayarı kullanıp kullanmadığınıza bağlı olarak değişiklik gösterir.
- 65 watt veya 65 watt'tan daha güçlü ac güç bağdaştırıcısı kullanmanız önerilir. Aksi takdirde, bilgisayarınızı başlattığınızda, logo ekranı görüntüledikten sonra ekran bir uyarı ile kararır. Devam etmek için Esc tuşuna basin.
- Veri aktarımı sırasında veri kaybını önlemek için göbeği AC gücüne bağlamayın veya göbeği AC gücünden ayırmayın.

Ukrainian

#### Інструкці́я зі встановлення

Підключіть док-станцію до сумісного комп'ютера та зовнішніх пристроїв, дотримуючись інструкцій на ілюстраціях.

- У першому сценарії комп'ютер подає живлення на док-станцію.
- У другому сценарії адаптер живлення змінного струму подає живлення на док-станцію та комп'ютер.

**Примітка.** Перелік сумісних комп'ютерів і останній драйвер док-станції див. на сторінці:

https://support.lenovo.com/accessories/lenovo\_powerd\_usb–c\_travel\_hub

#### Підтримувана роздільна здатність

До роз'єму VGA або HDMI на док-станції одночасно можна підключити лише один зовнішній дисплей.

- Роз'єм VGA: до 1920 x 1080 пікселів / 60 Гц
- Роз'єм HDMI: до 3840 x 2160 пікселів / 60 Гц

#### Важлива інформація

- Радимо підключати до роз'єму USB 2.0 мишу або клавіатуру USB.
- Роз'єм USB-C на док-станції можна використовувати лише для її заряджання.
- Швидкість заряджання комп'ютера в другому сценарії нижча, ніж напряду від джерела живлення змінного струму. Фактична швидкість заряджання залежить від ємності аккумулятора, оточуючого середовища й того, чи використовуєте ви комп'ютер під час заряджання.
- Рекомендуємо використовувати адаптер живлення змінного струму потужністю 65 Вт або більше. Інакше після ввімкнення комп'ютера його екран стане чорним і пісяя екрана з логотипом з'явиться сповщення. Натисніть "Esc", щоб продовжити.
- Під час передавання даних не підключайте док-станцію до джерела живлення змінного струму та не відключайте від нього, щоб запобігти втраті даних.

#### Notice on USB transfer rate

Depending on many factors such as the processing capability of the host and peripheral devices, file attributes, and other factors related to system configuration and operating environments, the actual data transfer rate will be slower than 5 Gbit/s on USB 3.1 Gen 1 (USB 3.0) connectors, slower than 10 Gbit/s on USB 3.1 Gen 2 connectors, and slower than 20Gbit/s on USB 3.2 connectors.

#### Remarque sur le taux de transfert USB

En fonction de nombreux facteurs tels que la capacité de traitement de l'hôte et des périphériques, des attributs de fichier et d'autres facteurs relatifs à la configuration du système et des environnements d'exploitation, le taux de transfert des données réel sera inférieur à 5 Gbits/s sur les connecteurs USB 3.1 Gen 1 (USB 3.0), inférieur à 10 Gbits/s sur les connecteurs USB 3.1 Gen 2 et inférieur à 20 Gbits/s sur les connecteurs USB 3.2.

#### Aviso sobre la tasa de transferencia USB

En función de numerosos factores como la capacidad de procesamiento de host y dispositivos periféricos, atributos de archivo y otros factores relacionados con la configuración del sistema y entornos operativos, velocidad de transferencia de datos real será menor que 5 Gbit/s en los conectores USB 3.1 Gen 1 (USB 3.0), menor que 10 Gbit/s en los conectores USB 3.1 Gen 2 y menor que 20 Gbit/s en los conectores USB 3.2.

#### Compliance information

The latest compliance information is available at:
https://www.lenovo.com/compliance

#### Electronic emission notices

#### Federal Communications Commission (FCC) Supplier's Declaration of Conformity

The following information refers to the Lenovo Powered USB-C Travel Hub, model: L01UD027-CS-H.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult an authorized dealer or service representative for help.

Lenovo is not responsible for any radio or television interference caused by using other than recommended cables and connectors or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Responsible Party:
Lenovo (United States) Incorporated
7001 Development Drive
Morrisville, NC 27560
Email: FCC@lenovo.com

## FC

#### Industry Canada Compliance Statement

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

#### Eurasian compliance mark

## EAC

#### Japan VCCI Class B compliance

#### 日本 VCCI クラス B 適合

この装置は、クラス B 機器です。この装置は、住宅環境で使用することを目的としています。この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。
VCCI-B

#### Export Classification Notice

This product is subject to the United States Export Administration regulations (EAR) and has an Export Classification Control Number (ECCN) of EAR99. It can be re-exported except to any of the embargoed countries in the EAR EI country list.

#### Product information for China

产品名称：联想 USB Type–C 超便携多功能扩展器

产品型号：L01UD027–CS–H

制造商信息，产品执行标准请参见产品外包装。

中国制造

#### Restriction of Hazardous Substances (RoHS)

#### Taiwan RoHS

成品類產品：變壓器，擴充底座，鍵盤，滑鼠，硬碟，光碟機，接線及配接器等

單元	限制物質及其化學符號					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	銅 (Cd)	六價鉻 (Cr <sup>6+</sup> )	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯酚 (PBDE)
印刷電路板組件	–	○	○	○	○	○
塑膠部件/外殼	○	○	○	○	○	○
金屬部件/螺絲	–	○	○	○	○	○
連接線	–	○	○	○	○	○
備考 1. “○” 係指該項限制物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。						
備考 2. “–” 係指該項限制物質為檢驗項目。						

### Ithalatçı – İmalatçı/Üretici Firma Bilgileri ve Diğer Bilgiler

#### 1. İmalatçı ya da ithalatçı firmaya ilişkin bilgiler:

Ürünün ithalatçı firması, Lenovo Technology B.V. Merkezi Hollanda Türkiye İstanbul Şubesi'dir. Adresi ve telefonu şöyledir:

Palladium Tower İş Merkezi
Barbaros Mah. Kardelen Sok. No:2 Kat: 3 Ofis No: 13 34746 Ataşehir İstanbul, Türkiye

Tel: 90 216 570 01 00

Faks: 90 216 577 01 00

#### 2. Bakım, onarım ve kullanımıda uyulması gereken kurallar:

Elektronik cihazlar için gösterilmesi gereken standart özeni göstermeniz yeterlidir. Cihaz çalışır durumda iken temizlik yapmayın. Isak bezle, köpürtülmüş deterjanlarla, sulu süngerlerle temizlik yapmayın. Son kullanıcılar onarım konusunda yetkili değildir. Arıza söz konusu olduğuna inanıyorsanız telefonla danışabilir ya da ürünü bu kitapta yer alan servis istasyonlarından birine götürebilirsiniz.

#### 3. Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek hususlar:

Ürününüzü ve bağlı olduğu aygıtı tasırken ya da nakliye sırasında dikkat etmeniz gereken birkaç nokta vardır. Aygıt tasmadan önce tüm bağlı ortamların çıkartılmış olması, bağlı aygıtların çözümlenmesi ve kabloların sıkılmış olması gerekir. Bu aygıtın zarar görmemesi için gereklidir.

Ayrıca aygıtınızı tasırken uygun koruma sağlayan bir taşıma kutusu kullanılmasına dikkat edin. Bakıma ilişkin diğer ek bilgiler için kitabın ilgili bölümünden (eğer sağlanmışsa) yararlanabilirsiniz.

#### 4. Aygıtla ilişkin bakım, onarım ya da temizliği ilişkin bilgiler:

Aygıtla ilişkin kullanıcının yapabileceği bir bakım ya da onarım yoktur. Bakım ya da onarım gereksinim duyarsanız bir Çözüm Ortağı'ndan destek alabilirsiniz. Ayrıca servis istasyonlarına ilişkin bilgileri kitabınızın ekinlerinde bulabilirsiniz.

#### 5. Kullanım sırasında insan ya da çevre sağlığına zararlı olabilecek durumlar:

Bu tür durumlar söz konusu olduğunda ürüne özel olarak bu kitabın ilgili bölümünde detaylı olarak ele alınmıştır. Kitabınızda bu tür bir uyarı yoksa, kullanmakta olduğunuz ürün için böyle bir durum söz konusu değildir.

#### 6. Kullanım hatalarına ilişkin bilgiler:

Burada belirtilenler ile sınırlı olmamak kaydı ile bu bölümde bazı kullanıcı hatalarına ilişkin örnekler sunulmuştur. Bu ve benzeri konulara özen göstermeniz yeterlidir. Kilavuz içinde daha ayrıntılı bilgiler verilebilir.

#### Örnekler:

Kabloların zorla ait olmadıkları yuvalara takılması Kumanda butonlarına gereğinden yüksek kuvvet uygulanması Aletli çalışır durumda taşınak, temizlemek vb. eylemler Alet üzerine katı ya da sıvı dökme maddeyi dökülmesi Aletin taşıma sırasında korunmaması ve darbe alması

#### 7. Ürünün özelliklerine ilişkin tanıtıcı ve temel bilgiler:

Ürününüze ilişkin tanıtıcı ve temel bilgileri kitabınızın ilgili bölümlerinde bulabilirsiniz.

#### 8. Periyodik bakıma ilişkin bilgiler:

Ürün bir uzmanın yapması gereken periyodik bakımı içermez.

#### 9. Bağlantı ve montaja ilişkin bilgiler:

Aksaminızı çalışır hale getirebilmeniz için gerekli bağlantı ve montaj bilgileri bu kilavuzda yer almaktadır. Kurulum işlemini kendiniz yapmak istemiyorsanız satıcınızdan ya da bir Servis İstasyonu'ndan ücret karşılığında destek alabilirsiniz.

#### 10. Tüketicinin Hakları

- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- Malı yanlış yapıldığı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a- Sözleşmeden dönme,
b- Satış bedelinden indirim isteme,
c- Ücretsiz arınlmasını isteme,
ç- Satışlann ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- Tüketicinin bu haklardan ücretsiz olarak hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketicii ücretsiz olarak hakkını ürettiği veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanımından müstesilsilen sorumludur.
- Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
- Garantii süresi içinde tekrar arızalanması,
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müstesilsilen sorumludur.
- Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimii tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar.Malin arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- Malın kullanma kilavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Tüketicii, garantiden doğan haklarının kullanılmasını ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketicii Hakem Heyetine veya Tüketicii Mahkemesine başvurabilir.
- Satıcı tarafından bu Garantii Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığii Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimii Genel Müdürlüğüne başvurabilir.
- Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü: Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 5 yıldır.
- Enerji tüketen mallarda, malın enerji tüketimii açısından verilmi kullanımına ilişkin bilgiler: Ürüne ait kullanma kilavuzunda belirtilmiştir.

13. Servis istasyonlarına ilişkin bilgiler: Bunlar kitabınızı aynı başlıklı bölümünde belirtilmiştir. Herhangi bir onarım ya da yedek parça ihtiyacı durumunda bu istasyonlardan birine başvurabilirsiniz.

#### 14. İthal edilmiş mallarda, yurt dışındaki üretici firmanın unvanı ve açık adresi ile diğer erişim bilgileri (telefon, telefaks ve e-posta vb.):

Lenovo PK HK Limited
23/F, Lincoln House, Taikoo Place,
979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong
Tel: +852-2516 4700
Faks: +852-2516 5384

#### Servis İstasyonları ve Yedek Parça Malzemelerinin Temin Edileceği Adresler

Garanti süresi içerisinde müşteri arızalı ürünü aşağıda belirtilen merkezlere teslim ederek garanti hizmetinden yararlanır. Ürün yerinde garanti hizmeti içeriyorsa, bu merkezlerden birine telefon edebilirsiniz. Yedek parça malzemelerini de bu merkezlerden temin edebilirsiniz.

#### Garanti Hizmetinin Alınabileceği Merkezler

Arızalı İdeapad/İdeaCentre/Lenovo B serisi/Lenovo G serisi/Lenovo H serisi/Lenovo V serisi ürünlerini ücretsiz servise gönderebilmeniz için aşağıdaki numaralardan servis kaydı actırabilirsiniz.
Lenovo Çağrı Merkezi : 0212 912 01 34
Garanti Hizmetinin Alınabileceği Merkezler:

ADANA
BDH Bilişim Destek Hiz. San. Ve Tic. A.Ş.
Mahfesiğmaz Mahallesi, 79021 Sokak, Özden Apt. Zemin kat, No:15 Çukurova /Adana
http://www.bdh.com.tr
Tel : 0 212 314 10 10
AFYON
BDH Bilişim Destek Hiz. San. Ve Tic. A.Ş.
Dumlupınar Mah. Kamil Miras Cad.Afyon Kale Apt No:25/A Merkez /Afyon
http://www.bdh.com.tr
Tel : 0 212 314 10 10
ANKARA
BDH Bilişim Destek Hiz. San. Ve Tic. A.Ş.
CETİN EMEÇ BULVARI 1324. CADDE (ESKİ 7. CADDE) NO:37/5 ÖVEÇLER / ÇANKAYA
http://www.bdh.com.tr
Tel : 0 212 314 10 10.
ANTALYA
BDH Bilişim Destek Hiz. San. Ve Tic. A.Ş.
Çayırbaşı mh. Değirmenönü cd.No:129/6 Muratpaşa /ANTALYA
http://www.bdh.com.tr
Tel : 0 212 314 10 10
AYDIN
BDH Bilişim Destek Hiz. San. Ve Tic. A.Ş.
Efeler Mahallesi, Atatürk Bulvarı, Alaçam Cad. No:8 Zemin/A /AYDIN
http://www.bdh.com.tr
Tel : 0 212 314 10 10
BALIKESİR
BDH Bilişim Destek Hiz. San. Ve Tic. A.Ş.
2.Sakarya MH. Bağlar SK. NO: 223/1A Merkez Kat MERKEZ /BALIKESİR P.K.10020
http://www.bdh.com.tr
Tel : 0 212 314 10 10
BURSA
BDH Bilişim Destek Hiz. San. Ve Tic. A.Ş.
Fethiye Mah.Mudanya Cad.No:327 Solukçu İş Merkezi Bodrum Kat Nilüfer /BURSA
http://www.bdh.com.tr
Tel : 0 212 314 10 10
DENİZLİ
BDH Bilişim Destek Hiz. San. Ve Tic. A.Ş.
Değirmenönü Mah 1539 Sk N:39/1 Merkez /DENİZLİ
http://www.bdh.com.tr
Tel : 0 212 314 10 10
DÜZCE
BDH Bilişim Destek Hiz. San. Ve Tic. A.Ş.
Koçyazı Mah.Zahid El Keversii Bulvarı Zümrüt Apartmanı A Blok N:3 /DÜZCE
http://www.bdh.com.tr
Tel : 0 212 314 10 10
ERZURUM
BDH Bilişim Destek Hiz. San. Ve Tic. A.Ş.
Vaniefendi mah. Çağla iş merkezi Kat:3 no:13 Yakutiye/ERZURUM
http://www.bdh.com.tr
Tel : 0 212 314 10 10
GAZİANTEP
BDH Bilişim Destek Hiz. San.